



Code der Ausschreibung: AOV/SUA-SF 011/2020 DIENSTLEISTUNG TICKETING UND ITCS IM ÖFFENTLICHEN VERKEHR DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN FÜR 7 JAHRE		Codice gara: AOV/SUA-SF 011/2020 SERVIZIO TICKETING E ITCS NEL TRASPORTO PUBBLICO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO PER 7 ANNI
Erkennungskode CIG: 82684458A9		Codice CIG: 82684458A9
<u>Klarstellung Nr. 40</u>		<u>Chiarimento n. 40</u>
Frage 37		Quesito 37
Lastenheft Kap. 5 Anforderung (139) Wenn zukünftig ein weiterer Mandant dem System hinzugefügt wird, gehen wir davon aus, dass der Auftragnehmer ein Angebot stellen kann. Dieses enthält auch laufende Kosten (Hosting, Wartung, Betrieb). Ist diese Annahme korrekt?		Capitolato tecnico cap. 5 requisito (139). Quando in futuro un altro cliente verrà aggiunto nel sistema, supponiamo che l'affidatario possa fare un'offerta. Questo comprende anche gli attuali costi di gestione (Hosting, manutenzione, funzionamento). Questa ipotesi è corretta?
Antwort 37		Risposta 37
Siehe bitte Antwort 4 – Klarstellung 23		Vedi risposta 4 – chiarimento 23
Frage 38		Quesito 38
Lastenheft Kap. 5.5 Anforderung (167) Aus unserer Sicht muss die Anforderung gestrichen werden, da der AN einen PSP im Angebot inludieren muss. Ist diese Annahme korrekt?		Capitolato tecnico 5.5 requisito (167) Dal nostro punto di vista questo requisito andrebbe eliminato poiché l'affidatario deve includere nell'offerta un Payment Service Provider. Questa ipotesi è corretta?
Antwort 38		Risposta 38
Siehe bitte Antwort 5 – Klarstellung 23		Vedi risposta 5 – chiarimento 23
Frage 39		Quesito 3
Lastenheft Kap. 5.8.1 Anforderung 245 Gehen wir richtig in der Annahme, dass das zu benennende Schlüsselpersonal nach Auftragvergabe bekannt gegeben werden muss?		Capitolato tecnico 5.8.1 requisito 245. Possiamo supporre che il personale chiave da nominare debba essere reso noto dopo l'assegnazione della gara?



Antwort 39		Risposta 39
Siehe bitte Antwort 6 – Klarstellung 23		Vedi risposta 6 – chiarimento 23
Frage 40		Quesito 40
Aus den Anforderungen wird nicht klar, ob der AN ausschließlich das Cash Management für die TVMs erbringen muss. Bitte erläutern Sie den gewünschten Angebotsumfang bezüglich des Cash Managements.		Dai requisiti non è chiaro se l'affidatario debba fornire solamente il Cash Management riguardante le TVM. Chiediamo di spiegare quali siano le dimensioni dell'offerta richieste per quanto riguarda il Cash Management.
Antwort 40		Risposta 40
Siehe bitte Antwort 7 – Klarstellung 23		Vedi risposta 7 – chiarimento 23
Frage 41		Quesito 41
Klarstellung Nr.12 - Frage 18 Sie erwähnen in der Antwort, dass Skipässe als Fahrscheine genutzt werden sollen. Diese Anforderung können wir in der Ausschreibung so nicht finden. Bitte Beschreiben Sie Ihre Anforderungen an die Nutzung von Skipässen im System.		Chiarimento nr.12 domanda 18 Nella risposta viene menzionato che gli Skipass possano essere utilizzati come titoli di viaggio, ma non troviamo questo requisito nel disciplinare. Chiediamo di spiegare quali siano i requisiti per l'utilizzo degli Skipass nel sistema
Antwort 41		Risposta 41
Siehe bitte Antwort 8 – Klarstellung 23		Vedi risposta 8 – chiarimento 23
Frage 42		Quesito 42
Klarstellung7 - Frage L5 Klarstellung 12 - Frage 19 Die jeweiligen Antworten sind widersprüchlich. Wir nehmen an, dass teilweise bestehende Fundamente und Masten genutzt werden können, teilweise Fundamente und Masten geleifert und gesetzt werden müssen. Um eine Vergleichbarkeit der Angebote zu gewährleisten, teilen Sie uns bitte mit, wieviele Fundamente und Masten im Angebot kalkuliert werden sollen.		Chiarimento 7 – domanda L5 Chiarimento 12 – domanda 19. Le due risposte sono contraddittorie. Supponiamo che sia possibile utilizzare alcune basi e alcuni piedistalli già esistenti, mentre altri siano da fornire e montare. Per poter garantire la comparabilità dell'offerta, chiediamo di comunicarci quante basi e piedistalli debbano essere calcolati nell'offerta.
Antwort 42		Risposta 42
Siehe bitte Antwort 9 – Klarstellung 23		Vedi risposta 9 – chiarimento 23